



ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 337/2019

Рік VIII

27 вересня 2020 р.

⊕ Всемірне Воздвиження
чесного й животворячого Хреста.

Парохія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині



Змінні частини

Перший антифон *Стих 1:* Боже, Боже мій, зваж на мене, чому Ти оставив мене?* Далеко від спасення мого слова гріхопадінь моїх (*Пс. 21,2*). *Приспів зичайний.*

Стих 2: Боже мій, закличу вдень і не вислухаєш,* і вночі, і не в безумство мені (*Пс. 21,3*). *Приспів.*

Стих 3: А Ти у святому живеш,* хвало ізраїлева (*Пс. 21,4*). *Приспів.*

Третій антифон *Стих 1:* Господь воцарився, нехай гніваються люди,* возсідає на херувимах, нехай порушиться земля (*Пс. 98,1*).

Тропар, глас 1: Спаси, Господи, людей Твоїх* і благослови насліддя Твоє,* перемоги благовірному народові на супротивників даруй* і хрестом Твоїм* охорони люд Твій.

Стих 2: Господь у Сіоні великий* і високий є над усіма людьми (*Пс. 98,2*). *Тропар.*

Стих 3: Нехай ісповідяться імені Твоєму великому,* бо страшне і святе воно (*Пс. 98,3*). *Тропар.*

Вхідне: Возносіть Господа Бога нашого* і поклоняйтесь підніжжю ніг Його, бо святе воно (*Пс. 98,5*). *Тропар.*

Слава, і нині: Кондак, глас 4: Вознісся Ти на хрест волею Своєю.* Новому людові Твоєму, що Твоє ім'я носить,* даруй щедроти Твої, Христе Боже.* Возвесели силою Твоєю благовірний народ,* перемоги на супротивників дай йому,* що за посібник має Твоє оружжя миру, непоборну перемогу.

Замість Трисвятого: Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресіння Твоє славимо.

Прокімен, глас 7: Возносіть Господа Бога нашого і поклоняйтесь підніжжю ніг Його, бо святе воно (*Пс. 98,5*).

Стих: Господь воцарився, нехай гніваються люди (*Пс. 98,1*).

Перше Послання Апостола Павла до Коринтян 1, 18-24.

18. Браття, слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа. 19. Писано бо: Знищу мудрість мудрих, і розум розумних зведу нінащо. 20. Де мудрий? Де учений? Де дослідувач віку цього? Хіба Бог не зробив дурною мудрість цього світу? 21. А що світ своєю мудрістю не пізнав Бога в Божій мудрості, Богові угодно було спасти віруючих глупотою проповіді. 22. Коли юдеї вимагають знаків, а греки шукають мудрости, 23. ми проповідуємо Христа розп'ятого – ганьбу для юдеїв і глупоту для поган, 24. але для тих, що покликані – чи

юдеїв, чи греків – Христа, Божу силу і Божу мудрість.

Аллилуя: Пом'яни сонм Твій, що його придбав Ти із давна (*Пс. 73,2*).

Стих: Бог же – цар наш перше віку, вчинив спасення посеред землі (*Пс. 73,12*).

Євангеліє від Йоана 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35.

В той час первосвященики і старші зібрали раду на Ісуса, щоб його вбити, і привели його до Пилата, кажучи: 6. Візьми і розпни його! Каже їм Пилат: – Візьміть його ви й розпніть, бо я ніякої вини не нахожжу в ньому. 7. Юдеї йому відповіли: – У нас є закон, і за законом він мусить умерти, бо він зробив себе Сином Божим. 8. Як Пилат почув те слово, налякався ще більше. 9. Вернувся він ще раз у Преторію й каже Ісусові: – Звідкіля ти? Ісус не дав йому одвіту. 10. Каже йому Пилат: – Зі мною не розмовляєш? Хіба не знаєш, що я маю владу відпустити тебе, і маю владу розп'яти тебе? 11. Відповів Ісус: – Ти не мав би наді мною ніякої влади, якби тобі не було дано згори. Тому, хто мене тобі видав, має більший гріх. 13. Пилат, почувши те слово, вивів Ісуса і сів на судилищі, на місці, що зветься Літостротон, по-єврейськи – Гаввата. 14. А був то день, коли приготувляли Пасху, близько шостої години. І каже до юдеїв: – Ось цар ваш. 15. Ті закричали: – Геть! Геть із ним! Розпни його! Пилат каже їм: – Царя вашого розп'яти? Первосвященики відповіли: – Нема у нас царя, крім кесаря! 16. І видав його їм на розп'яття. 17. Взяти вони Ісуса; і несучи свій хрест, він вийшов на місце, зване Череп, по-єврейськи Голгота. 18. Там його розп'яли і з ним двох інших з одного й з другого боку, Ісуса ж посередині. 19. Пилат велів зробити напис і прибити на хресті. Написано було: «Ісус Назарянин цар юдейський». 20. Багато з юдеїв читали той напис, бо місце, де був розп'ятий Ісус, було близько міста. Писано було по-єврейськи, по-грецьки і по-римськи. 25. При хресті Ісуса стояли його мати, сестра його матері, Марія Клеопова та Марія Магдалина. 26. Коли Ісус побачив матір і учня, якого він любив, що стояв біля неї, сказав до матері: – Жено, ось син твій. 27. Потім каже до учня: – Ось мати твоя. І від тієї хвилини учень узав її до себе. 28. По тому Ісус, знаючи, що все завершилось, щоб збулося Писання, мовив: – Жажду. 30. Скуштувавши оцту, Ісус сказав: – Совершилось. І схиливши голову, віддав духа. 31. Тому що то була п'ятниця та щоб тіла не лишилися в суботу на хресті, бо був Великдень тієї суботи, юдеї просили Пилата, щоб переламали їм голінки і їх зняли. 32. Вояки прийшли й переламали голінки першому і другому, що були з ним розп'яті. 33. Та коли приступили до Ісуса і побачили, що він уже помер, голінок йому не ла-

мали, 34. але один з вояків проколов йому списом бік і зараз же потекла кров і вода. 35. І той, який бачив, свідчить те, і свідчення його правдиве; і він знає, що говорить правду, щоб ви теж увірували.

Замість Достойно, приспів: Величай, душе моя, пречесний хрест Господній.



Розклад богослужень

НЕДІЛЯ – 27.09.2020

⊕ **Всемірне Воздвиження чесного й животворящего Хреста.**

8.30 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Михайло і Пелагія Максиськи

10.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Юлія і Іван з род. Бугаїв

13.00 – Літургія Йоана Золотоустого

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Маття Дербіна у 18-ті уродини, для Олі Курган у її уродини і для Олі і Міхаела у 2-гу річн. шлюб

ПОНЕДІЛОК – 28.09.2020

Св. влкмч. Никити, Свщмч. Никити Будки.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого

18.00 – Парастас за + Михайла Доскоча

ВІВТОРОК – 29.09.2020

Св. влкмч. Євфимії всехвальної.

10.00 – Похорон + Михайла Доскоча

СЕРЕДА – 30.09.2020

Св. мч. Софії і трьох її дочок: Віри, Надії й Любови.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого

За Парафію

ЧЕТВЕР – 1.10.2020

Прп. Євменія, еп. Гортинського, чудотворця.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого у Сестер Службниць

П'ЯТНИЦЯ – 2.10.2020

Свв. мучеників Трофима, Савватія й Доримедонта.

8.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Тимотей Пакош, його батьки, сесри, діди, брати і всі з род. у 110-ту річн. уродин

СУБОТА – 3.10.2020 Субота по Воздвиженні.

Св. влкмч. Євстратія і тих, що з ним. Свв. мчч. та ісповідників – великого князя Михайла та боярина його Теодора, чернігівських чудотворців. Пам'ять оновлення храму св. Воскресіння Христа і Бога нашого.

8.30 – Вервиця

9.00 – Літургія Йоана Золотоустого За Марійську Дружину

НЕДІЛЯ – 4.10.2020 Неділя 17-та по Зісл. Св. Духа, по Воздвиженні. Віддання свята Воздвиження чесного й животворящего Хреста.

Св. ап. Кодрата, що в Магнісії.

Гірмос, глас 8: Таїнственный рай Ти, Богородице, що невоздільно виростила Христа. Він на землі насадив хресне життєносне древо. Йому, що його нині возносять, поклоняючися, Тебе величаємо.

Прічасний: Знаменувалося на нас світло лица Твого, Господи (Пс. 4,7).

8.30 – Літургія Йоана Золотоустого

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Катерини, Марціна і Ані Генатовських

10.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ з род. Должицьких Маланія, Василь, Марія, Володимир, Марія і всі з род. Дентулів

13.00 – Літургія Йоана Золотоустого

+ Ришард, Анна, Тимотей Пакоші і Дмитро Станько + Катерина, Михайло, Марія, Володимир, Йосиф і всі з род. Пирчаків

Оголошення

Сьогодні, у неділю 27.09, опісля Служб Божих збираємо пожертви на Божий гріб.

Запрошуємо дітей віком від 2 до 5 років на щотижневі заняття з сенсорно-пізнавального розвитку. Заняття вестиме п. Олена Карівець в парафіальному залі щопонеділка о 17 годині. У разі питань можна звертатися до п. Олени за номером 511 488 668.

Храмовий празник у нашій парафії відбудеться 10 жовтня (це субота): о год. 9.30 – Молебень до Богородиці, а о год. 10.00 – Архієрейська Божественна Літургія, яку очолить Кир Євген Попович, Митрополит Перемисько-Варшавський. Опісля Літургії буде посвячення води і нових вітражів а на закінчення виступить Сузір'ячко. У п'ятницю 9.10 буде Велика Вечірня з Литією о год. 18.00 і також нагода до сповіді. З огляду на коронавірус не буде почастує для всіх на закінчення празника. Опісля недільних Служб Божих будемо збирати гроші на організацію нашого празника.

WARSZTATY IKONOGRAFICZNE: od października 2020 do marca 2021 roku w Olsztynie, przy ul. Kopernika 47. Zajęcia, prowadzone przez Małgorzatę Dzygadło-Niklaus ze Scholi Węajty i Grupy Agathos zaplanowane są na 40 godzin (8 spotkań po 5 godzin). Odbywać się będą w soboty i niedziele (raz – dwa razy w miesiącu) w godzinach od 10 do 15. Zapraszamy osoby kontynuujące drogę ikony jak i tych, którzy chcieliby rozpocząć i poznać praktykę ikonopisania! Zaczynamy w sobotę, 24 października o godz. 10. Zajęcia odbywać się będą w niedużej grupie liczącej do 12 osób. Koszt – 590 zł. Więcej informacji u Andrzeja Farańczuka, tel. 502 328 396

Наближається зимовий сезон, тому просимо про пожертви на ogrівання. Пригадуємо, що у нашій парафії є фонд на прибирання по 10 зл. на місяць від родини і можна також відразу добровільну пожертву скласти на цю мету.